



台湾マラリアの新規輸入症例 1 例を報告

流行地に行く際はトラベルクリニックで予防薬を入手し、医師の指示に従い抗マラリア薬を服用するとともに現地での防蚊対策を。

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-12-26

來源： 疾病管制署

疾病管制署（以下、『疾管署』）は本日（12月26日）「台湾ではマラリアの新規症例が1例増えたが、20代の本国籍女性で、今年（2024年）11月上旬にアフリカのルワンダに渡航したが、マラリアの予防薬を服用していなかった；彼女は11月20日にドバイの地元病院により重度のマラリアと診断されたが、治療後に症状は改善し、11月30日に台湾に帰国し、12月21日に悪寒、骨痛、筋肉痛を伴う発熱が現れたが、上気道感染症の症状はなかった。彼女が病院の救急外来を受診したところ、悪性マラリア（熱帯マラリアとも）が再発したものと診断された。治療後の容体は安定しており、現在は自宅療養中だが、衛生単位が患者の健康状態と検査結果をフォローアップしている」と発表した。

疾管署の監視データによると、今年（2024年）12月24日の時点で、台湾ではマラリアの感染症例計9例が確認されているが、全て輸入症例であり、過去5年間（2019年～2023年）同期の2～7名よりやや多く、外国籍の5例、本国籍の4例となっており、発症年齢は20～60代で、検出された病原体は熱帯熱マラリア原虫5例、三日熱マラリア原虫3例、および四日熱マラリア1例となっており、感染国はアフリカのアンゴラやカメルーン、ナイジェリア、エチオピア、ザンビア、マラウイ、ルワンダ及びアジアのミャンマーおよびインドであり、うち1例は死亡している。台湾では過去10年間（2015年以降）に計63例の感染者が確認されているが、全て海外からの輸入であり、年齢は21～50歳（71%を占める）であり、アフリカ諸国が最多の感染地、熱帯熱マラリア原虫が検出された病原体のもので、三日熱マラリア原虫がこれに次ぐ。

疾管署は「マラリアの国際的な流行が続いているが、台湾でも輸入症例が発生しており、世界保健機関（WHO）の年次報告書によると、2023年は、マラリアによる感染者数が全世界で2億6,300万人、死者数は59万7,000人となっており、感染者の約94%と死亡者の95%がアフリカ地域で発生しており、死亡者の半数以上を以下4か国で占められている：ナイジェリア、コンゴ民主共和国、ニジェール、タンザニアの4か国が、中でもコンゴ民主共和国では最近原因不明の流行が発生し、子どもを中心に600人近くが罹患しており、致死率は約6.2%となっているが、マラリアとの関連や栄養不良が関係していると考えられている。さらに、ルワンダでは今年これまでに51万例以上の感染者が発生しており、昨年同期を上回っている。さらに、アジアでの今年の流行に関しては、インドではこれまでに感染者20万例以上が発生しており、タイと韓国でもそれぞれ4,000例超、700例超の感染者が発生している」と述べている。

疾管署によると、マラリアは、マラリア原虫に感染しているハマダラカに刺されることにより人に感染させる病気で、三日熱マラリア（中文は間日マラリア）や四日熱マラリア（中文は三日マラリア）、悪性マラリア（熱帯熱マラリアとも）、卵形マラリアに分けられる；その中では、三日熱マラリアと悪性マラリア（熱帯熱マラリア）が最も常見される。大多数の人は、感染後7～30日以内に症状が現れ、初期症状はインフルエンザに似ており、発熱が主だが、頭痛や筋肉痛、関節痛、悪心、嘔吐、疲労倦怠感などを伴う場合もあり、適切な治療を受けないと、発症から数日以内に間欠性または周期的な悪寒や震え、発熱、発汗などの症状が現れることがある。重篤化すると、脾腫や黄疸、ショック、肝不全、腎不全、肺水腫、急性脳症、昏睡を引き起こす可能性があるが、三日熱マラリア原虫および卵円形マラリア原虫は、肝臓内で数週間、場合によっては数年も潜伏してから再発することがあるため、血液マラリア原虫の治療完了後は、根絶治療のためプリマキンを14日間服用し三日熱マラリアや卵円形マラリアの再発を避ける必要がある。

疾管署は「マラリア流行地域に旅行する人は、出国少なくとも1か月前までに国内の渡航クリニックを受診し、医師の指示に従って帰国前、帰国中、帰国後もマラリア予防薬を服用することを推奨する；旅行中は、明るい色の長袖・長ズボンを着用し、政府機関承認の防蚊剤を塗り、網戸や窓のある家の中で過ご

すようにすること；帰国後に疑わしい症状が現れた場合、すぐに病院を受診し、診療の参考となる渡航歴や服用したマラリア予防薬などの情報を医師に提供せねばならない。関連情報については、疾管署のグローバル情報サイト (<https://www.cdc.gov.tw>) を参照、或いはフリーダイヤルの防疫ホットライン **1922**（または **0800-001922**）に電話することで入手可能だ」と呼びかけている。

<<宮本注：病原体の台湾語、英語、日本語比較表>>

悪性瘧：P. falciparum：熱帯熱マラリア原虫

間日瘧：P. vivax：三日熱マラリア原虫

三日瘧：P. malariae：四日熱マラリア原虫

卵形瘧：P. ovale：卵形マラリア原虫

猴瘧蟲：P. knowlesi：サルマラリア原虫：（又稱諾氏瘧原蟲：ノウルシ「野漆」マラリア原虫）：

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/kjTvOvUuDOmGOwNLhyM52A?typeid=9>

Taiwan added a new case of imported malaria. If you go to a malaria-endemic area, go to the travel medicine clinic to obtain preventive drugs and take them according to the doctor's instructions. At the same time, take anti-mosquito measures in the local area.

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2024-12-26

Source: Disease Control

The Department of Disease Control (hereinafter referred to as the CDC) announced today (December 26) that there is one new case of imported malaria in Taiwan, a Taiwanese female in her 20s. She traveled to Rwanda, Africa, in early November this year (2024), but did not take malaria preventive medication; She was diagnosed with severe malaria at a local hospital in Dubai on November 20. Her symptoms improved after treatment, and returned to Taiwan on November 30 and developed fever on December 21, accompanied by chills, bone pain, muscle pain and no symptoms of upper respiratory tract infection. She went to the hospital emergency department and was diagnosed with a recurrence of falciparum malaria (also known as tropical malaria). The patient's condition is stable after treatment and is currently recuperating at home, and health units will track the case's health status and follow-up test results.

According to surveillance data from the CDC, as of December 24 this year (2024), Taiwan has a total of 9 confirmed cases of malaria, all of which were imported from abroad, the number is slightly higher than the 2-7 cases in the same period in the past five years (2019-2023). There are 5 cases of foreign nationality and 4 cases of local nationality. The age of onset ranges from 20s to 60s, the detected pathogens were 5 cases of pernicious malaria and 3 cases of P. vivax and 1 case of P. malariae. The infected countries are Angola, Cameroon, Nigeria, Ethiopia, Zambia, Malawi and Rwanda in Africa, Myanmar and India in Asia, and among them 1 case has died. Taiwan has had a total of 63 confirmed cases in the past 10 years (since 2015), they are all immigrants from abroad, and most of them are aged 21-50 (71%). Most of the infected areas are African countries, and the main pathogen detected is falciparum malaria, followed by vivax malaria.

The CDC stated that the international malaria epidemic continues, and imported cases occur in Taiwan. According to the World Health Organization (WHO) annual report, there are 263 million cases and 597,000 deaths due to malaria worldwide, and about 94% of cases and 95% of deaths occurred in the African region in 2023, and more than half of the deaths occurred in 4 countries: In addition, Rwanda has accumulated more than 510,000 cases so far this year, which is higher than the same period last year. In addition, as for the epidemic in Asia this year, India has so far accumulated more than 200,000 cases, which is higher than the same period last year. Thailand and South Korea have also accumulated more than 4,000 and 700 cases respectively.

According to the CDC, Malaria is a disease transmitted to humans by the bite of Anopheles mosquitoes infected with Plasmodium, which can be divided into vivax malaria, malariae malaria, falciparum malaria (also known as tropical malaria), and ovale malaria; Among them, vivax malaria and falciparum malaria (also known as tropical malaria) are the most common. Most people may develop symptoms within 7 to 30 days after infection, early symptoms are similar to those of the flu, mainly fever, but may also include headache, muscle pain, joint pain, nausea, vomiting and fatigue. If proper treatment is not received, symptoms such as intermittent or periodic chills and shivering, fever, and sweating may occur within a few days of the onset, Severe cases may lead to splenomegaly, jaundice, shock, liver and kidney failure, pulmonary edema, acute encephalopathy and coma, since plasmodium vivax and malaria ovale may lie dormant in the liver for weeks or even years before relapsing, after treatment of blood malaria parasites, primaquine must be

taken for 14 days for eradication treatment to avoid recurrence of vivax or ovale malaria.

The CDC urges people traveling to malaria-endemic areas are advised to consult domestic tourism medicine clinics at least one month before leaving the country, and follow the doctor's instructions to continue taking malaria preventive drugs before, during, and after returning to the country; During travel, please wear light-colored long sleeves and long trousers, apply mosquito repellent approved by government agencies, and try to stay in a house with screen doors and windows; If you develop suspected symptoms after returning to your country, you should seek medical treatment as soon as possible and provide your doctor with information such as your travel history and malaria preventive drugs you have taken, for reference in diagnosis and treatment. For relevant information, please visit the CDC global information website (<https://www.cdc.gov.tw>) or call the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (or 0800-001922).

..... 以下是中国語原文

國內新增 1 例境外移入瘧疾病例，民眾如赴瘧疾流行地區前請至旅遊醫學門診諮詢取得預防性藥物並遵醫囑服用，同時於當地做好防蚊措施

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2024-12-26 來源：疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(26)日公布國內新增 1 例境外移入瘧疾病例，為 20 多歲本國籍女性，今(2024)年 11 月上旬曾至非洲盧安達，但未服用瘧疾預防用藥；11 月 20 日在杜拜當地醫院診斷瘧疾重症，經治療後症狀改善，11 月 30 日返國，12 月 21 日因出現發燒，伴隨寒顫、骨痛、肌肉痛且無上呼吸道感染症狀，至醫院急診，經診斷為惡性瘧(又稱熱帶瘧)再發。個案經治療後狀況穩定，目前在家休養中，衛生單位將追蹤個案健康狀況及後續檢驗結果。

依疾管署監測資料顯示，國內今年截至 12 月 24 日共計 9 例瘧疾確定病例，均為境外移入，較過去五年(2019-2023 年)同期 2-7 例略高，分別為 5 例外國籍及 4 例本國籍，發病年齡介於 20 多歲至 60 多歲，檢出病原體為 5 例惡性瘧、3 例間日瘧及 1 例三日瘧，感染國家為非洲安哥拉、喀麥隆、奈及利亞、衣索比亞、尚比亞、馬拉威、盧安達及亞洲緬甸及印度，其中 1 例死亡。國內近 10 年(自 2015 年起)累計 63 例確定病例，均為境外移入，年齡以 21-50 歲為多(占 71%)，感染地區以非洲國家為多，檢出病原體以惡性瘧為主，其次為間日瘧。

疾管署指出，國際間瘧疾疫情持續，且於我國發生境外移入病例，依據世界衛生組織(WHO)年報資料顯示，2023 年全球有 2.63 億病例及 59.7 萬例因瘧疾死亡，約 94%病例及 95%死亡病例發生在非洲區域，超過一半的死亡病例發生在 4 個國家：奈及利亞、剛果民主共和國、尼日及坦尚尼亞，其中，剛果民主共和國於近期爆發不明原因疫情且已導致近 600 人罹病，大部分是兒童，致死率約 6.2%，亦研判與瘧疾及營養不良有關。另盧安達今年迄今累計逾 51 萬例，已高於去年同期。此外，亞洲今年疫情部分，印度迄今累計逾 20 萬例，高於去年同期，泰國及韓國亦分別累計 4,000 及 700 餘例。

疾管署表示，瘧疾是由感染瘧原蟲之瘧蚊叮咬人類而傳染的疾病，可分為間日瘧、三日瘧、惡性瘧、卵形瘧；其中以間日瘧及惡性瘧(又稱熱帶瘧)最常見。大多數人感染後，可能於 7 天至 30 天內出現症狀，早期症狀與流感類似，主要為發燒，也可能出現頭痛、肌肉痛、關節痛、噁心、嘔吐和疲倦等症狀，如未接受適當的治療，發病數天後會出現間歇性或週期性的畏寒及顫抖、發燒及出汗等症狀，嚴重者可能導致脾腫大、黃疸、休克、肝腎衰竭、肺水腫、急性腦病變及昏迷。間日瘧跟卵形瘧可能潛伏在肝臟數星期或甚至數年後再復發，所以在治療完血液瘧原蟲之後，必須再服用 primaquine 14 天做根除治療，以避免間日瘧或卵形瘧復發。

疾管署呼籲，民眾前往瘧疾流行地區，請至少於出國前一個月，先至國內旅遊醫學門診諮詢，並依醫師指示於出國前、出國期間及返國後持續不中斷服用瘧疾預防藥物；旅遊期間請穿著淺色長袖長褲，塗抹政府機關核可的防蚊藥劑，儘量安排住在有紗門紗窗的房舍；返國後如出現疑似症狀應儘速就醫，並提供醫師旅遊史及曾服用的瘧疾預防藥物等資訊，以做為診斷與治療參考。相關資訊請至疾管署全球資訊網 (<https://www.cdc.gov.tw>)，或撥打免付費防疫專線 1922 (或 0800-001922) 洽詢。